

3080 Broadway
New York, NY 10027
August 25, 1989

Dr. Isaiah Gafni
22 Hatibbonim
Jerusalem, Israel

Dear Shaye,

Here it is two years later and I understand from reliable sources that the Russian edition of AGAINST THE APOCALYPSE is about to appear. What bothers me is that I have had no communication with the Aliya Library; that we never drew up even the most rudimentary contract; that it's as if I were a dead author rather than being very much alive. If I had been consulted, for instance, I would have gladly supplied the translators with the original Hebrew and Yiddish sources so that they needn't translate from a translation. Now, of course, it's too late. I don't even know what the book will be called in Russian; if and how the double entendre works in that language. But I will insist that my name appear the way I want to. "Roskies" is an Anglicized version of "Roskes." My full name in Russian, with the patronymic, would be this:

Please be good enough to pass this on to the editors. Also, if the Yiddish dedication to my mother could be photocopied, I would be very happy, indeed. Otherwise it should be translated. My mother, 83 years old, is Russian speaking from birth and this would mean a great deal to her.

Finally, I would like to know: (1) when the book is slated to appear and (2) how many copies I will receive gratis. Many, many thanks!

Yours,

David G. Roskies